

# L'activité patoisante romande : dans les amicales

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 12

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232055>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# L'activité patoisante romande

## Dans les amicales

### Savigny-Forel

Cette amicale vient de perdre un excellent membre, bien qu'il ne fût pas précisément patoisant. C'était *Albert Schacher*, administrateur de la scierie de ce nom, à Begnins. Son excellente épouse, née *Rose Diserens*, est l'une des trois sœurs de Forel, qui ont gardé l'usage du patois, elles sont membres fidèles de l'Amicale et y ont amené leurs maris. *M. Schacher* a été enseveli le 19 juillet au milieu d'un immense concours de citoyens. Le culte fut célébré au temple par *M. le pasteur Bricod*, qui présenta en termes élevés le réconfort de l'Évangile. A son tour, le secrétaire de l'Amicale de Savigny apporta un message d'amitié. Le défunt s'était fait aimer et apprécier par son entregent et sa cordialité. Il lui dédia ces vers en patois :

*Brav'ami Albert, dôo vilhio lingadzo,  
Avoué tè dè tieu, à ton derrâi voya-  
[dzo,*

*T'i venia à no por no fére plliési,  
On t'onbliera pas à Savegny-Fori !*

A la famille en deuil, avant tout à la dévouée épouse, vont nos condoléances bien senties.

### Au Petit-Lancy, Genève

Dans une séance tenue à la fin de mai, cette Amicale a modifié son comité, à la suite de la démission bien inattendue de *M. Louis Simonet*, que nous regrettons. Ce dernier montrait beaucoup d'intérêt pour notre mouvement, avait assisté à deux séances du Conseil romand et fut

encore plein d'enthousiasme à la Poya d'Estavannens. Il a été remplacé comme président par *M. Paul Jolliet*, alors que *M. Honoré Chenaux* devient trésorier, *Mme Adolie Eltschinger* demeurant secrétaire. L'Amicale se retrouvera en octobre.

### A Chapelle-Porsel

Après avoir été renvoyée, la sortie d'été a pu se faire le dimanche 17 juillet, par une belle journée, en autocar, jusqu'au lac Noir. 26 participants s'étaient annoncés, qui jouirent beaucoup de la course. Partis à 8 heures, ils firent arrêt à Fribourg où plusieurs assistèrent à l'office divin. Au lac Noir, il faisait beau, mais une foule immense s'y trouvait et il fallait s'enjouer pour garder le contact entre les membres. On pique-niqua en plein air. Le retour se fit par Bulle et à la rentrée, on eut une courte partie familière à l'auberge.

### Chez les « Broyards »

Malgré un temps douteux, l'Amicale des Broyards a fait sa sortie le 10 juillet à l'Île de St-Pierre. Ils étaient cent cinquante, avec les femmes et les enfants. Une vraie sortie de famille, où voisinaient grands-pères et petits-enfants, d'Estavayer et des villages des alentours, y compris de Grandcour.

Le dévoué caissier *J.-P. Sansonnens*, chef de course parfait, avait tout prévu, même l'œillet à la boutonnière comme contremarque, ce à quoi son épouse veillait.

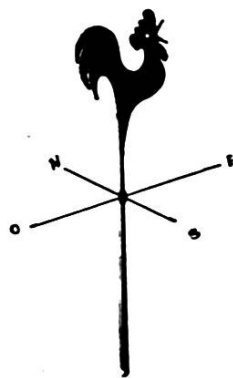
Le bateau partit avec 7 minutes de retard. On l'avait prévu. Une traversée heureuse, avec des chants dont on fit retentir les rives du lac et du canal. Et l'on fait amicale connaissance, on entend des disques entraînants, l'aimable président *M. l'abbé F.-X. Brodard* souhaite

une joyeuse bienvenue. Vu la pluie, qui tombait à l'heure du débarquement, la messe fut dignement célébrée sur le bateau. Elle fut suivie d'un vigoureux sermon, en patois, bien entendu.

Puis ce fut le dîner à l'hôtel. Mais on est là sur terre bernoise, le service est un peu lent, mais le menu excellent. On ne peut guère se promener et l'on visite la chambre de J.-J. Rousseau, ce qui donne lieu à maintes réflexions. Et vient l'heure du retour. Le bateau se remplit à nouveau. Et le ciel s'éclaircit, la vue est finalement splendide sur les Alpes fribourgeoises. On chante. Le micro est mis à la disposition de chacun, pour chansons ou anecdotes en patois.

A Cortaillod on fait halte, on prend le coup de l'étrier chez Robert Francey, un authentique Staviacois. On fait un tour au village, à l'église fort belle et l'on redescend par les chemins de vignes, pleines de promesses. Le cap est mis sur Estavayer. Là une aimable surprise nous attend à l'Hôtel du Port. C'est que le comité, sans dire mot, avait prévu des assiettes froides, offertes par la société. Cela donna un entrain magnifique. L'apprécié président dit sa joie de la journée, remercie chacun et en particulier Jean-Paul. M. Arthur Corminbœuf, président des syndicats de la Broye, encourage chacun, en vigoureux patois, à garder le vieux langage. Il s'adresse surtout aux mamans. Et c'est le député Louis Pillonnel qui en conte une savoureuse, alors que Benjamin, de Cugy, donne des vau-doiseries fort spirituelles.

Enfin ce sont trois petits tambours qui font une entrée solennelle, avec le roi et sa fille, donnant la chanson avec une fraîcheur exquise. On dit au revoir aux amis de Domdidier qui prennent le train et la soirée continue joyeuse. On se réjouit déjà de la prochaine, se disant : à chti l'onton, ou bien à l'an ke vin. Une toute bonne journée pour le patois de la Broye. O. P.



# Sous le signe du beau et du mauvais temps

par M. Pasche de Clarens

Temps probable du 15 août au 15 septembre.

15 au 19 août : encore nuageux avec averses, puis amélioration.

20 au 24 août : en général beau.

25 août au 10 septembre : généralement nuageux à couvert, averses, orages ou temps pluvieux.

11 au 27 septembre : généralement beau, brouillard possible.

## Sept survivants du camp des Mosses

Notre doyen, Paul Golay-Favre à l'Orient, demeuré vert et d'une fidèle mémoire, malgré ses 85 ans, aime à rappeler ce fameux passage des Mosses, du 20 janvier au 10 février 1897, entrepris par les batteries 3 et 4 dans une neige profonde et les rigueurs de l'hiver. Ce fut un ordre du Conseil fédéral, alors qu'on craignait une guerre dans les Balkans, nos autorités militaires voulant se rendre compte des possibilités d'une troupe aguerrie.

Le plus âgé des survivants est l'app. can. Charles Muller, de Pully-Nord, qui a 95 ans ; l'un des plus jeunes est le lt. Hermann Wellauer médecin-dentiste à Lausanne qui a 85 ans. Notre ami Paul Golay était ordonnance-trompette. Il fit jadis un exposé détaillé de l'expédition.